

# Strumenti & Musica

PERIODICO DEGLI STRUMENTI  
MUSICALI & DELLA MUSICA  
FONDATORE BIO BOCCOSI



OSWALDINHO



KEVIN FRIEDRICK



DIMITRI BOUCLIER

# CONFÉDÉRATION INTERNATIONALE DES ACCORDEONISTES

Intervista al Presidente della CIA Kevin Friedrich.  
Interview to the President of CIA Kevin Friedrich.

di/by Davide Fabrizi



INFO  
[www.accordions.com/cia](http://www.accordions.com/cia)

Il nuovo progetto editoriale di Strumenti&Musica ha mosso i suoi primi passi partendo dal desiderio di diffondere la conoscenza della Fisarmonica come strumento e del mondo fisarmonicistico quale ambiente musicale inserendolo, al contempo, in un contesto più ampio, fatto di altri generi e di altre arti, di forme espressive in grado di ottenere una loro riconoscibilità anche attraverso la musica. Da questo numero di S&M abbiamo deciso di aggiungere un ulteriore tassello al mosaico, avviando un percorso volto ad approfondire la conoscenza delle istituzioni che si muovono in questo mondo e, soprattutto, delle persone che in questo campo riescono, attraverso il loro lavoro, a creare continue occasioni di confronto e di dialogo. Il primo incontro è stato con Kevin Friedrich, Presidente della Confédération Internationale des Accordionistes' (CIA).

Buona lettura.

The new editorial project Strumenti & Musica took its first steps towards fulfilling its desire of raising the profile of the accordion as an instrument and its world, whose musical environment, at the same time is inserted in a broader context made up of other genres, arts and expressive forms in order to also obtain recognition through music.

In this issue of Strumenti & Musica we have added another tile to the mosaic, taking a path that will deepen the knowledge of the institutions which operate in this accordion world and, above all, the people who in this field create continuous occasions of comparison and dialogue, through their work. For this first meeting Kevin Friedrich, the President of the Confédération Internationale des Accordeonistes (CIA) is in the spotlight.

Enjoy.

### **1. La prima domanda riguarda la fondazione della Confederazione. Quando e come è nata la CIA?**

La CIA è stata fondata nel 1935 da Francia, Germania e Svizzera come Associazione Internazionale dei Fisarmonicisti. Nel maggio 1948, durante un congresso a Losanna (Svizzera) e sotto la presidenza di Max Francy (Francia), il nome fu cambiato in Confederazione Internazionale dei Fisarmonicisti (CIA). Ogni paese rappresentato (Belgio, Francia, Germania, Gran Bretagna, Olanda, Italia, Polonia e Svizzera) ha eletto tre membri all'interno del Consiglio Superiore, il "governo" preposto all'elezione dei primi membri ufficiali della CIA. Francis Coderay (Svizzera) fu eletto Presidente, insieme a Max Castelli (Gran Bretagna) e al professor Luigi Oreste Anzaghi (Italia) come vice Presidente. Max Francy, Presidente fondatore, diventò il primo segretario generale, insieme a Frans Van Cappelle (Olanda) in qualità di assistente; Charles Demaele (Belgio) venne nominato tesoriere e Crzybek (Polonia) assistente tesoriere, mentre Ernst Ditzuleit (Germania) assunse il ruolo di bibliotecario – archivist.

### **1. The first question is about the formation of the Confederation. When and how was the CIA born?**

The CIA was originally founded in 1935 as the Association Internationale des Accordeonistes by three countries including France, Germany and Switzerland. Under the Presidency of Max Francy (France), the name was changed to the 'Confédération Internationale des Accordeonistes' (CIA) in May 1948, during a congress meeting in Lausanne, Switzerland. Delegates attended from Belgium, France, Germany, Great Britain, Holland, Italy, Poland and Switzerland where each country represented elected three members to a Governing Board (Conseil Supérieur), which then proceeded to elect the first officers of the CIA.

Mr. Francis Coderay (Switzerland) was elected President, with Mr. Max Castelli (Great Britain) and the late Professor Luigi Oreste Anzaghi (Italy) as Vice Presidents; Mr. Max Francy (France) the founding President, became the first General Secretary, with Mr. Frans van Cappelle (Holland) as Assistant, Mr. Charles Demaele (Belgium) as Treasurer, Mr. Crzybek (Poland) as Assistant Treasurer and Mr. Ernst Ditzuleit

## 2. Quali sono le principali attività della CIA?

Fin dall'inizio è stato sempre riconosciuto che uno degli scopi principali della Federazione sarebbe stato innalzare lo status della fisarmonica, insieme allo standard di ciò che veniva suonato. Con questo obiettivo in mente fu organizzato il Festival mondiale della fisarmonica: i musicisti vennero nominati da molti dei paesi partecipanti per partecipare alla Coppa mondiale.

Da allora la Coppa Mondiale è stata promossa annualmente da tutti i paesi ospitanti: Austria, Belgio, Canada, Repubblica Ceca, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Olanda, Ungheria, Italia, Malta, Nuova Zelanda, Norvegia, Polonia, Portogallo, Slovacchia, Svezia, Svizzera, Regno Unito, Stati Uniti e Venezuela. Quest'anno si tiene per la prima volta a Glasgow, in Scozia. Più recentemente la CIA è stata attiva in altri settori come la promozione della nuova musica per fisarmonica; questo sia per preservare la storia della fisarmonica, sia per sviluppare un vasto archivio di documenti e riviste provenienti da molti paesi. A lungo termine speriamo di poter rendere disponibile questo materiale in formato digitale, cosicché il mondo possa godere di questa rara collezione della storia della fisarmonica.

## 3. Quali sono le differenze tra la Confederazione Internazionale dei Fisarmonicisti (CIA) e la Confederazione Mondiale della Fisarmonica (CMA)?

Forse il miglior modo per rispondere è raccontare quali sono le caratteristiche comuni alle due organizzazioni. Lo scopo comune è dar vita ad una importante competizione internazionale per i nostri giovani artisti che stanno cercando un'eccellenza musicale, mettendo al centro la fisarmonica. Le nostre organizzazioni sono strutturate in maniera differente: la CIA è costituita da associazioni - membro a livello nazionale provenienti da tutto il mondo, mentre il CMA è costituito principalmente da persone fisiche. Un'importante caratteristica della CIA è l'accredito presso l'International Music Council, IMC-UNESCO. Noi siamo stati la prima organizzazione specifica, interamente dedicata ad uno strumento musicale ad essere accettata presso l'IMC e oggi serve come orgoglioso membro di questa prestigiosa organizzazione (la più grande divisione non governativa dell'UNESCO) accanto ai nostri musicisti associati provenienti da ogni settore e paese.

## 4. Il Presidente del CMA FREDERIC DESCHAMPS è nel comitato esecutivo CIA. Pensa che sarà

(Germany) as Archivist-Librarian or Custodian of Records.

## 2. Which are the principal activities of the CIA?

From the beginning, it was always recognized that one of the primary aims of the Confederation should be to elevate the status of the accordion, as well as the standard of those that play it. With this objective in mind, a World Accordion Festival for performers was hosted, where players were nominated by many of the participating countries to compete for the "Coupe Mondiale".

The Coupe Mondiale has been promoted annually with host countries including Austria, Belgium, Canada, Czechoslovakia, Denmark, Finland, France, Germany, Holland, Hungary, Italy, Malta, New Zealand, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Sweden, Switzerland, United Kingdom, USA and Venezuela with this year's festival to be held in Scotland for the first time.

More recently, the CIA has been active in other areas too, such as the promotion of new music for the accordion as well as preserving the history of the accordion as we develop an extensive Archive collection which houses music, documents and magazine collections from many countries. Long term, we hope to make all this available in digital format, so that the world can enjoy this rare collection of accordion history.

## 3. What are the differences between the Confédération Internationale des Accordéonistes (CIA) and the Confédération Mondiale de l'Accordéon (CMA)?

Maybe the best way to answer is by first telling what is similar between our organizations. We both aim to provide an exciting International competition for our young artists that are searching for musical excellence. Above all, we both put the accordion first. Our organizations are structured differently in that the CIA is made up of national member associations from around the world, whereas the CMA is made up primarily of individual members. One important feature of the CIA, is our affiliation to the International Music Council, IMC - UNESCO. We were the first instrument specific organization to be accepted into the IMC, and today serve as a proud member of this prestigious organization, the largest non-governmental division of UNESCO, alongside our fellow musicians from all fields and countries.

## 4. The President of CMA Frédéric Deschamps is on the CIA Executive Committee. Do you think

### **possibile unire le forze e le idee in un'unica confederazione?**

Oggi noi abbiamo molte persone motivate ed entusiaste che dedicano un'incredibile quantità di tempo per la promozione del nostro strumento e forniscono opportunità per quanto riguarda le capacità concertistiche. Io non vedo personalmente nessuna ragione per non provare a riunire il CMA e la CIA. Per gli studenti di fisarmonica è abbastanza interessante poter aver due volte la possibilità di competere a livello internazionale e permettere a due paesi ogni anno di poter ospitare un evento fisarmonicistico internazionale. Invece di togliere un tale evento ogni anno, penso che la nostra forza possa essere quella di unire i nostri sforzi in nome della fisarmonica. Per allargare questa collaborazione la CIA ha stabilito importanti contatti con i leaders dei concorsi di Klingenthal e Castelfidardo. Penso sia molto interessante per noi unire le forze e le idee e lavorare per supportare la fisarmonica, mantenendo al tempo stesso una propria identità.

### **5. La CIA ha 3 differenti comitati. Quali sono i compiti di ognuno?**

I nostri comitati comprendono il Comitato Esecutivo, il Comitato Musicale e il Comitato di Sviluppo e Promozione. Il Comitato Esecutivo include oltre a me, in qualità di Presidente, il Vice Presidente Raymond Bodell (Stati Uniti d'America), Tibor Racz (Slovacchia) e Herbert Scheibenreif (Austria), il Responsabile delle Relazioni pubbliche Harley Jones (Fiji) e il Segretario Generale, nonché Tesoriere Kimmo Mattila (Finlandia). I principali compiti del Comitato Esecutivo riguardano la cura complessiva delle principali attività quotidiane, l'espletamento di tutte le mansioni economiche e la preparazione dei congressi internazionali, dove il lavoro viene discusso e ratificato. Il Comitato Musicale CIA comprende invece Frédéric Deschamps (Francia), il Vice Presidente Joan C. Sommers (USA) e i Membri Harley Jones (Fiji), Zorica Karakutovska (Repubblica di Macedonia), Jacques Mornet (Francia), Viatcheslav Semionov (Russia) e Jörgen Sundeqvist (Svezia) e si occupa di tutti gli aspetti legati alla musica, incluse le linee guida per le diverse categorie. Questo Comitato lavora, inoltre, per promuovere tutti i nuovi brani per fisarmonica, selezionando la giuria per i nostri concorsi e, più in generale, occupandosi di tutto quello che concerne l'organizzazione delle nostre competizioni. Il Comitato per lo Sviluppo e la Promozione è l'organo più nuovo, nato da un'idea del Presidente Mirco Patarini (Italia). Gli scopi di questo comitato sono la promozione, la ricerca dei

### **that it will be possible to join forces and ideas into one unique Confederation?**

Today we have some very motivated and enthusiastic individuals that are dedicating incredible amounts of time to the promotion of our instrument, and provide opportunities for those that play it. I don't personally see any reason to try and re-join the CMA back into CIA at this point. For the accordion students it is quite interesting to have two times the possibility to compete internationally, and it allows two countries per year to host an exciting international accordion event. Instead of taking away one such event each year, I think our power can be to unite in our efforts on behalf of the accordion. To expand on this cooperation, the CIA has made wonderful contact with the leaders of the Klingenthal and Castelfidardo competitions. I think it is quite exciting for us to join forces in ideas and work in support of the accordion, but at the same time maintain our unique identities.

### **5. The CIA has three different Committees. Which are the duties of each one?**

Our CIA committees include the Executive Committee, the Music Committee and the Advancement and Development Committee. Our CIA Executive Committee includes myself as President, Vice Presidents: Raymond Bodell (United Kingdom), Tibor Racz (Slovakia) and Herbert Scheibenreif (Austria), Public Relations Manager: Harley Jones (Fiji) and Secretary General/Treasurer: Kimmo Mattila (Finland). The main tasks of the Executive Committee are to take care of the overall day to day running of the CIA. They handle the business tasks and prepare the congress meetings, where their work is discussed and ratified. The CIA Music Committee including: Chairman: Frédéric Deschamps (France) Vice Chairman: Joan C. Sommers (USA) and Members: Harley Jones (Fiji), Zorica Karakutovska (Republic of Macedonia), Jacques Mornet (France), Viatcheslav Semionov (Russia) and Jörgen Sundeqvist (Sweden) takes care of all the musical side of the CIA including the guidelines for our various categories, working to promote new original works for accordion, jury selection for our competitions and anything else that has to do with the various competitions we offer. The Advancement and Development Committee is our newest committee and was the idea of the Chairman: Mirco Patarini (Italy). The goal is to have this committee dedicated to other aspects of the CIA such as promotion, funding, recordings and various other activities that would help promote the CIA and the

finanziamenti, le registrazioni audio-video e ogni altra attività che aiuti la promozione della CIA e dei vincitori delle nostre competizioni. Il Vice presidente è Joan Sommers (USA), mentre i nuovi membri non sono stati ancora nominati.

### **6. Quest'anno è il 61° Anniversario della Coppa Mondiale. Quali sono le differenze tra la prima edizione ed oggi?**

La prima Coppa Mondiale si differenzia maggiormente per i requisiti richiesti ai candidati, ma i benefici rimangono gli stessi. Frédéric Deschamps ed io abbiamo avuto la grande opportunità di intervistare la vincitrice più anziana di questa competizione, Yvette Horner, nella sua casa di Parigi: devo dire che è stato molto interessante parlare con lei della sua esperienza alla Coppa Mondiale. La Horner suonò 2 brani, uno dei quali fu la "Seconda Rapsodia ungherese" di Liszt. Oggi la Coppa Mondiale, uniformata agli altri concorsi per strumenti musicali, richiede 3 sezioni e più di un'ora di musica. Per quanto riguarda la competizione poi, attualmente si ha a disposizione un repertorio più ampio per il nostro strumento. Oggi abbiamo magnifici brani scritti per fisarmonica eseguiti dai nostri concorrenti, mentre prima noi ascoltavamo molte trascrizioni come Concerti per Violino o lavori per orchestra. Anche per quanto riguarda le competenze di repertorio richieste per partecipare, è interessante sentire come la vittoria della Coppa Mondiale ha avviato la carriera di Yvette. Penso soprattutto ai giovani musicisti per i quali il prestigioso titolo di vincitore della Coppa Mondiale è un importante passaggio per sviluppare le loro carriere concertistiche: per anni la Coppa Mondiale ha avuto una sezione dedicata alla Migliore Esecutrice (Coppa delle Dame). Più recentemente la CIA, nell'intento di suscitare interesse nei giovani musicisti, ha voluto istituire la competizione internazionale categoria Juniors, che nei primi anni di vita si svolgeva inviando esibizioni



winners of our competitions. The Vice Chairperson is Joan Sommers (USA), with new members to be added very soon.

### **6. This year there's the 61st Anniversary of Coupe Mondiale. How many differences there are between the first edition and today?**

The early Coupe Mondiales differed greatly in the requirements for the candidates, but the benefits remain the same. Frédéric Deschamps and I had the great opportunity to interview our oldest surviving champion Yvette Horner at her home in Paris, and it was very interesting to hear her talk about her experience at the Coupe Mondiale. She performed two pieces, one being the 2nd Hungarian Rhapsody of Liszt. Today the Coupe Mondiale, keeping parallel with other International Competitions of all instruments, requires three rounds and more than an hour of music to be presented. As the competition has developed, of course so has the availability of repertoire for our instrument. Today we are blessed with a wealth of wonderful pieces written for the accordion that is being performed by our contestants whereas in the early days, we heard many transcriptions of things like Violin Concert's or orchestral works. Even with the differences of repertoire required to compete, it was interesting to hear how the winning of the Coupe Mondiale launched Yvette's career, and I think for all of our young artists today, the prestige of winning the Coupe Mondiale title, is an important step to developing their concert careers. For a number of years, the Coupe Mondiale had a sight reading section, as well as giving prizes for the Best Female Performer (Coupe des Dames) and for the CIA organization submitting the winning candidate. More recently, the CIA recognized the importance of securing the interest of the younger generation of accordionist and with this in mind, a special international competition for Juniors was run for a number of years where performances were submitted by tape recording. This developed into the Junior Coupe Mondiale category run for the first time in Slovakia in 1996 with 20 entries. Another recent

registrate. La prima Coppa Mondiale junior ha avuto luogo in Slovacchia nel 1996 con 20 partecipanti. Un altro passaggio importante è stato l'inserimento della categoria "Virtuoso Intrattenimento", svoltosi in concomitanza con la Coppa Mondiale del 1989, con lo scopo di illustrare la versatilità della fisarmonica e le sue possibilità di intrattenimento. Questa classe ha entusiasmato il pubblico ed ha dato origine all'inserimento della categoria "Intrattenimento Virtuoso Junior". Più recentemente, precisamente nel 2002, è stato aggiunto il Concorso Internazionale per Fisarmonica a Piano e, un anno dopo, la prima Competizione per Musica da Camera ed Ensemble.

### **7. Quanti talenti sono stati scoperti in questi anni?**

Noi abbiamo avuto la fortuna di avere molti incredibili vincitori. Non possiamo reclamare la paternità per il talento, ovviamente, ma siamo orgogliosi che i vincitori si siano distinti nel campo della musica. Un esempio per tutti è proprio Yvette Horner (1948), che ha costruito la sua carriera sulla fisarmonica ed ancora oggi si esibisce e dà il suo contributo nelle sale di registrazione in Francia. Altro esempio in questo senso è Fritz Dobler (1954) che è diventato uno dei più illustri compositori e direttori d'orchestra per fisarmonica. Ovviamente non è possibile menzionarli tutti, ma ad esempio Vladimir Zubitsky (1975) è diventato uno dei migliori compositori, Max Bonnay (1979) è ora il direttore di un Conservatorio di Musica in Francia, Mika Väyrynen (1989) è senza dubbio uno degli eminenti concertisti, mentre Frédéric Deschamps (1992) è un eccellente insegnante, promotore e presidente del CMA.

### **8. Le sedi della Coppa Mondiale, che si svolge ogni anno in paesi diversi, sono state fissate fino al 2016. Quanto è importante far vivere la fisarmonica in diverse parti del mondo?**

Uno dei più emozionanti tratti distintivi della Coppa Mondiale è la possibilità di spostarsi da un paese all'altro ogni anno, in modo da essere ospitati dai membri dell'organizzazione. Tutto ciò dà la possibilità di portare questa competizione internazionale nei loro Paesi. L'organizzazione li assiste nel lavoro e loro si sforzano di promuovere ed elevare lo status dello strumento. L'evento aiuta a diffondere la fisarmonica nelle nazioni ospitanti. Per la nostra organizzazione è quindi interessante osservare in che modo il nostro strumento è usato in giro per il mondo.

### **9. Quali sono i paesi dove la fisarmonica è più conosciuta?**

Questa è una domanda difficile, poiché la fisarmonica è conosciuta in molti differenti stili. In molti paesi come Francia, Russia e Finlandia, ad

*development has been the Virtuoso Entertainment category, first run in conjunction with the Coupe Mondiale in 1989 for the purpose of highlighting the versatility of the accordion and its entertainment possibilities. This class has enjoyed enthusiastic audiences and has since been expanded to include a Junior Virtuoso Entertainment category. More recently, the International Competition for Piano Accordion was added in 2002 and a year later, the first International Competition for Chamber/Ensemble Music.*

### **7. How many talents did you discover in these years?**

*We have had the great fortune of having many incredible winners. While we cannot claim responsibility for the talent of course, we are proud that these Coupe Mondiale winners have gone on to distinguish themselves in the field of music. A few examples include Yvette Horner (1948) who made her career with the accordion and is still active performing and recording in France, and Fritz Dobler (1954) who went on to become one of the most respected accordion orchestra composers and conductors and is still active today. It isn't possible to mention them all, but for example Vladimir Zubitsky (1975) became one of our elite composers, Max Bonnay (1979) is now head of the leading Conservatory of Music in France, Mika Väyrynen (1989) is without doubt one of today's leading concert artists while Frédéric Deschamps (1992) is a top teacher, promoter and CMA President.*

### **8. The hosting of the Coupe Mondiale is set until 2016 and every year it happens in a different country. How important is it to be able to live the accordion in every part of the world?**

*One of the exciting features of the Coupe Mondiale is that we do move from country to country each year as we are hosted by our member organizations. This makes it exciting for our members, as it allows them the opportunity to bring an International competition to their country. This assists them in their work as they strive to promote and elevate the status of the accordion. It helps inspire the accordion movement of the host nation, and provides the ultimate activity for the members of the host organization. For our organization it is also very interesting to observe the various ways that our instrument is worked with around the world.*

### **9. Which are the countries where the accordion is more known?**

*This is a difficult question, as the accordion is known in many different ways. For example, in countries*

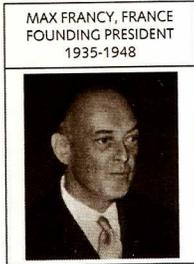
# CIA Presidents

Honorary Founding President  
Max France, FRANCE

Honorary President  
Adolph Oehrl, SWITZERLAND

Honorary President  
Dr. Karl Albrecht Majer, AUSTRIA

Honorary Member of Executive Committee  
Andre Martignoni, SWITZERLAND



CIA Honorary Member  
James J. Black, UNITED KINGDOM

CIA Honorary Member  
Andre Martignoni, SWITZERLAND

CIA Honorary Member  
Prof. Walter Maurer, AUSTRIA

CIA Honorary Member  
Maddalena Belfiore, USA



esempio, è presente nella loro cultura quotidiana, dalla musica folk alla danza, fino ai più importanti conservatori. Negli Stati Uniti, un paese che vanta un elevato numero di studenti nei conservatori, nonostante questi aspetti siano scomparsi, la fisarmonica rimane tremendamente popolare in Texas, Messico e Cajun. Anche in Cina è molto conosciuta, così come in Brasile, uno dei nostri membri più giovani.

Frances Coderay  
Switzerland  
1948-1949



Dr. Charles Demaele  
Belgium  
1949-1950



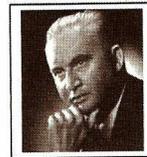
Adolph Oehrl  
Switzerland  
1950-1957



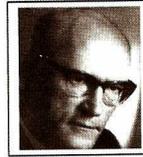
Prof. Josef Müller-Blattau  
Germany  
1957-1958



Dr. Hans Buscher  
Germany  
1958-1965



Dr. Karl Albrecht Majer  
Austria  
1965-1981



Ove Hahn  
Sweden  
1981-2001



Kevin Friedrich  
New Zealand  
2001-2009

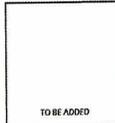


## CIA General Secretaries

Max France  
France  
1948-1949



A. Delapierre  
France  
1949-1950



Andre Martignoni  
Switzerland  
1951-1958



James J. Black  
United Kingdom  
1958-1975



Prof. Walter Maurer  
Austria  
1975-2006



Kimmo Mattila  
Finland  
2006-2010



**10. La tua prima collaborazione con la CIA ha avuto inizio nel 1979. Ora ne sei il Presidente. In questo periodo a quanti eventi hai potuto partecipare grazie alla CIA?**

Io ho il grande privilegio di essere membro della CIA da quasi trent'anni! È stato il periodo più importante della mia vita, soprattutto perché mi ha dato la possibilità di partecipare a molti Festival della Coppa Mondiale. Come concorrente ho partecipato 3 volte e per molti anni come ospite; questo finché non sono diventato vice Presidente della CIA, poi membro della commissione musicale e, infine nel 2001, Presidente. Una delle più grandi gioie di essere Presidente è stata la possibilità di sostenere i nostri membri ogni qualvolta è stato possibile. Ho iniziato a viaggiare nelle nazioni ospitanti, ma anche a lavorare dietro una scrivania e, nel corso degli anni, ho sempre incontrato i responsabili per aiutarli nella promozione del nostro Festival. È particolarmente gratificante essere circondato dai nostri rappresentanti, insegnanti, artisti e concorrenti, ma anche manager d'industria, artigiani, giornalisti ed editori. Noi abbiamo avuto un grande senso di amicizia e una grande professionalità, sia all'interno dello staff della

like France, Russia and Finland for example, the accordion is seen every day in their culture from folk music, to dancing, to the top conservatories. In the USA, a country which enjoyed large numbers of conservatory level students for many years, while these numbers have disappeared, the accordion is tremendously popular in the Tex Mex and Cajun communities. In China, the accordion is very popular and even in countries like Brazil, one of our newest members, the accordion community is very active.

**10. Your first association with the CIA began in 1979. Now you are the**

**President. In this period how many important events did you live in the CIA?**

I have had the great privilege of being involved with the CIA for almost 30 years! It's been the greatest time of my life to have been able to attend many of the Coupe Mondiale festivals during that time. I was a competitor three times, and then a guest for many years before I finally began as a Vice President of the CIA, a member of the Music Committee and then was elected President in 2001. One of the great joys of being President was being able to support our members whenever possible. I began traveling to their national festivals as well as work closely with our Coupe Mondiale hosts by visiting during the year to meet with city leaders to help in their promotions for our festival. It is so rewarding to be surrounded by the leaders in our industry representing teachers, artists, and our contestants, as well as industry professionals such as those representing manufacturers, media and publishers. We have a great sense of friendship as well as professionalism among our CIA team and members, so it makes our work very enjoyable.

**11. Which your desire for the future about CIA and the accordion?**

CIA che con i membri, in modo da rendere il nostro lavoro sempre piacevole.

### 11. Qual è il tuo desiderio per il futuro della CIA e della Fisarmonica?

Credo che noi siamo in un periodo emozionante per la CIA. Abbiamo uno staff straordinario di persone motivate, che sono sempre in sintonia fra loro, accomunate dalla passione per la fisarmonica, la promozione per il nostro strumento e l'apertura verso gli artisti. I diversi campi di competenza si estendono a tutti i generi musicali: in questo modo abbiamo la grande possibilità di combinare insieme le nostre risorse portando a conoscenza di tutti che la fisarmonica è davvero uno strumento magnifico che accompagna i musicisti in tutto il mondo. Il futuro è brillante ed è il risultato dell'incredibile lavoro di gruppo di molte persone, un lavoro di promozione della fisarmonica.

I believe we are in an exciting time at the CIA. We have an extraordinary team of motivated individuals that have joined together as a dedicated team of workers that are passionate about the accordion, the promotion of our instrument and sincere about our up and coming artists. The diverse areas of expertise span all genres of music, so together we have the great opportunity to combine our resources to let the world know that the accordion is a truly magnificent instrument that belongs alongside our fellow musicians around the world. The future is bright and it's the result of the incredible team work of many people, working for the advancement of the accordion.

NOVITA' **BÈRBEN**

*Le musiche del m° Lucio Cortese per una o due fisarmoniche – utilissime a insegnanti ed esecutori – sono disposte per ordine di difficoltà in due volumi:*

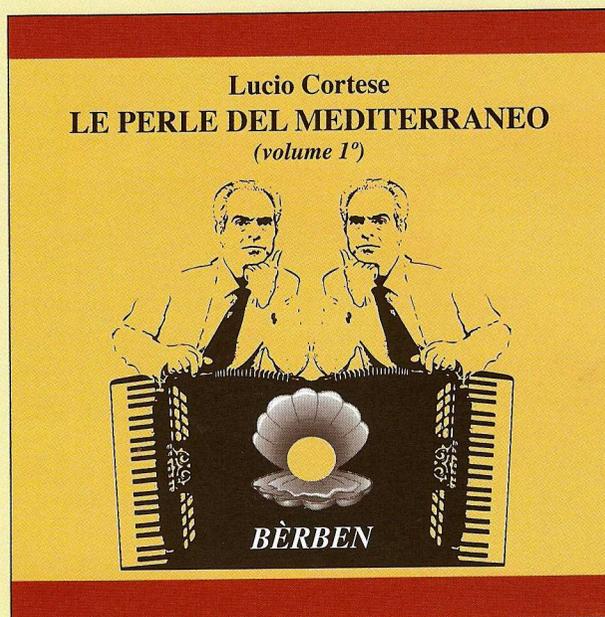
#### VOLUME 1°

**2°/3° CORSO:** Danza calabra (*quadriglia*) - Desiderio (*rumba lenta*). **3°/4° CORSO:** Biscottino (*marcia - paso doble*) - Frutto proibito (*valzer lento*) - Manolo en fiesta (*paso doble*) - Selvaggia (*polka*). **4°/5° CORSO:** Delirio (*tango*) - Perla mediterranea (*valzer*) - Supplizio (*tango*) - Tempestosa (*mazurka*).

#### VOLUME 2°

**5° CORSO:** Cosenza Lyon (*valzer*) - Flores delicados (*valzer moderato*) - Sol de mi vida (*tango*). **6° CORSO:** Aileruà (*valzer lento*) - Hoch Augsburg (*marcia-paso doble*). **6°/7° CORSO:** Uragano (*swing*). **7°/8° CORSO:** L'aurora (*fantasia*) - Misterioso (*brano da concerto*) - Nostalgia (*valzer da concerto*) - Omaggio alla fisa (*polka-fantasia*).

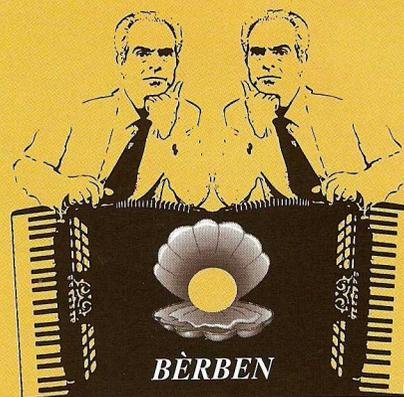
**BÈRBEN edizioni musicali / ANCONA, Italia**  
Tel. 071.204428 - Fax: 071.57414 - [HTTP://www.berben.it](http://www.berben.it)



Lucio Cortese

### LE PERLE DEL MEDITERRANEO

(volume 1°)



#### VOLUME 1°

Compact-disc: n. cat. 0069 – prezzo euro 13,00  
Fascicolo a stampa: n. cat. 5591 – prezzo euro 11,00

#### VOLUME 2°

Compact-disc: n. cat. 0070 – prezzo euro 13,00  
Fascicolo a stampa: n. cat. 5592 – prezzo euro 15,00